



United States Department of Agriculture

La Gripe Aviar

USDA Esfuerzos y
Respuestas



¿Qué es la gripe aviar?

La gripe aviar (AI, siglas en inglés) es una enfermedad causada por un virus que infecta las aves domésticas, aves silvestres (como codornices, cigüeñas, gansos y patos) y mascotas, como las cotorras. Cada año hay una época de gripe aviar, así como hay una para los humanos, y al igual que ocurre en las personas, algunas formas de la gripe son peores que otras.

Los virus AI son clasificados por una combinación de dos grupos de proteínas: las proteínas H, de las cuales existen 16 (H1-H16), y las proteínas N, de las cuales existen 9 (N1-N9). Los tipos de AI también están divididos en dos formas: la forma poco patogénica (LP, siglas en inglés) y la forma altamente patogénica (HP, siglas en inglés).

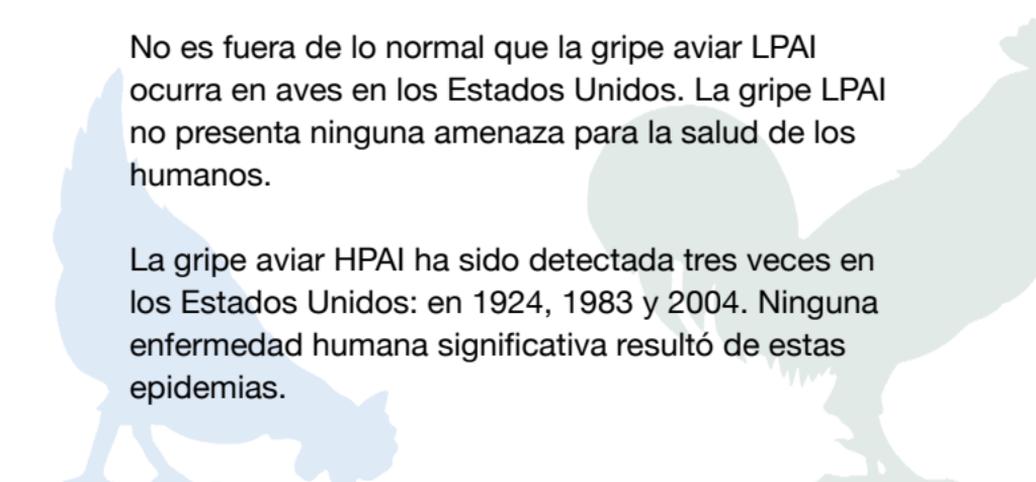
La gripe aviar LPAI (siglas en inglés) o poco patogénica ha existido en los Estados Unidos desde los primeros años de 1900 y no es rara aquí. Ésta causa que las aves se enfermen y puede ser fatal para algunas de ellas. Estos tipos de la enfermedad no presentan ninguna amenaza seria para la salud de los humanos.

La gripe aviar HPAI (siglas en inglés) o “altamente patogénica” es usualmente fatal para las aves y se propaga más fácilmente. La HPAI H5N1 es el tipo que actualmente se ha detectado en partes del sureste de Asia y en el este de Europa. Este tipo de gripe aviar ha contagiado a personas en el sureste de Asia, muchas de estas personas tenían contacto directo y extenso con las aves infectadas.

La gripe Aviar en los Estados Unidos

No es fuera de lo normal que la gripe aviar LPAI ocurra en aves en los Estados Unidos. La gripe LPAI no presenta ninguna amenaza para la salud de los humanos.

La gripe aviar HPAI ha sido detectada tres veces en los Estados Unidos: en 1924, 1983 y 2004. Ninguna enfermedad humana significativa resultó de estas epidemias.



La epidemia de gripe aviar HPAI H7 de 1924 fue contenida y erradicada (eliminada) en los mercados de venta de aves vivas en la costa este.

La epidemia de gripe aviar HPAI H5N2 de 1983-84 resultó en la destrucción de aproximadamente 17 millones de pollos, pavos y gallinas de guinea en el noreste de los Estados Unidos para poder contener y erradicar (eliminar) las enfermedad.

En el 2004, el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA, siglas en ingles) confirmó una epidemia de gripe aviar HPAI H5N2 en pollos en el sureste de los Estados Unidos. Esta enfermedad fue erradicada (eliminada) rápidamente gracias a una cooperación coordinada entre el USDA y los líderes, estatales, locales y de la industria. Debido a que hubo una respuesta rápida, que incluyó la cuarentena y destrucción de las aves infectadas, la enfermedad se limitó a una sola bandada.

La gripe aviar HPAI se puede propagar desde las aves a las personas como resultado de un contacto directo y extenso con aves infectadas. Existe gran preocupación sobre la salud pública debido al potencial de este virus a mutar o cambiar a una forma que pueda contagiarse de persona a persona. El Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos esta trabajando agresivamente con un equipo de socios federales, del estado y de la industria para asegurar la protección de la salud pública.

Protegiendo los Estados Unidos

Restricciones para importación: Como protección primordial, el Departamento de Agricultura de los EE.UU (USDA, por sus siglas en inglés) mantiene restricciones comerciales a la importación de aves y productos avícolas originarios de países donde el virus de la gripe aviar altamente patógena (HPAI, por sus siglas en inglés) cepa o variedad H5N1, ha sido detectado en aves de corral criadas comercialmente o tradicionalmente; no en aves silvestres o migratorias. Además, el USDA ha incrementado el control de los mercados comerciales domésticos a fin de capturar el contrabando de aves y productos avícolas.

Toda ave viva importada debe permanecer en cuarentena por 30 días en un local especial del USDA y ser examinada para descartar el virus de la gripe aviar antes de entrar al país. En casos de aves mascotas originarias de los EE.UU que están regresando del extranjero, se exige una cuarentena en la casa y que también sean examinadas para comprobar que no tengan la gripe aviar.

Ayuda Internacional: El USDA esta trabajando con organizaciones internacionales, como la Organización Mundial de Sanidad Animal, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y la Organización Mundial de la Salud para ayudar a los países afectados con HPAI y otros países, con actividades de prevención, manejo y erradicación de la enfermedad. Ayudando a estos países a prepararse, manejar y erradicar los brotes de HPAI, el USDA puede reducir el riesgo de propagación de enfermedades de los países extranjeros a los Estados Unidos.

Vigilancia: El USDA trabaja con socios federales, estatales y de la industria para vigilar las poblaciones de aves en los Estados Unidos. La vigilancia se lleva a cabo en cuatro áreas claves: en mercados de aves vivas, viveros comerciales, viveros de patio y la población de aves migratorias.

Las muestras al azar se toman en mercados de aves vivas y en viveros comerciales. Además, se recogen muestras de aves que presentan signos de enfermedad.

Para ayudar a viveros de patio o pequeños productores de aves, el programa de “Bioseguridad para las Aves” del USDA provee información importante de cómo reducir la probabilidad de que las aves se infecten con AI. La bioseguridad se refiere al uso de prácticas de manejo útiles y de sentido común para mantener el AI y otras enfermedades de aves fuera de nuestros viveros comerciales o de patio.

El USDA también ha examinado miles de aves silvestres migratorias y este número de pruebas ha sido aumentado.

Respuesta: El USDA provee fondos y personal de ayuda a los estados cuando se detecta LPAI. Se le presta más atención a los tipos de LPAI H5 y H7, debido a su potencial para mutar a HPAI. Cuando se detecta HPAI, el personal del Servicio de Inspección de Salud Animal y Vegetal (APHIS, siglas en ingles) son los primeros en responder debido a la naturaleza altamente infectiva de la enfermedad y el alto grado de mortalidad entre las aves.

En el caso de un brote de HPAI en los EE.UU., el USDA mantiene una reserva de vacunas para aves para proteger, si fuera necesario, las aves aún sanas existentes fuera de una zona controlada.

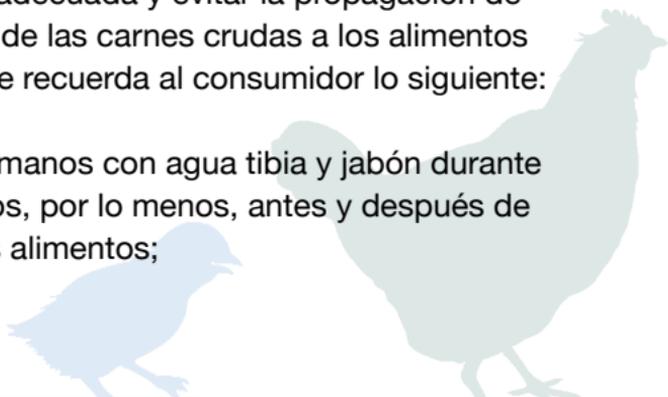
El USDA trabaja con socios federales, estatales y tribuales, como también con las industrias involucradas, para asegurar que existan planes de respuesta para emergencias que sean efectivos y coordinados, listos para responder si un brote de HPAI ocurre en los Estados Unidos.

Investigación: Los investigadores del USDA están desarrollando pruebas diagnósticas más rápidas, mejorando las vacunas para aves y adquiriendo nueva información sobre cómo se propaga la gripe aviar, para que los Estados Unidos pueda estar mejor preparado para un brote de AI.

Inocuidad Alimentaria: Es sano consumir carne de ave que ha sido manejada y cocida adecuadamente. La LPAI no se propaga por el consumo de carne de ave. De ser detectada la HPAI en los Estados Unidos, la probabilidad de que las aves infectadas entren a la cadena alimenticia sería extremadamente baja.

La clave para mantener la inocuidad de los alimentos es la cocimiento de la carne de aves hasta la temperatura adecuada y evitar la propagación de las bacterias de las carnes crudas a los alimentos cocidos. Se le recuerda al consumidor lo siguiente:

- Lávese las manos con agua tibia y jabón durante 20 segundos, por lo menos, antes y después de manejar los alimentos;



- Mantenga las carnes, aves y pescados crudos, y sus jugos, separados de otros alimentos para prevenir la propagación de las bacterias;
- Después de cortar carnes crudas, lave las tablas de cortar, los cuchillos y las superficies de los mostradores, con agua caliente y jabón;
- Desinfecte las tablas de cortar con una solución de 1 cucharada de blanqueador en 1 cuarto de agua; y
- Use un termómetro para alimentos para estar seguro que las aves han alcanzado la temperatura interna adecuada en todas sus partes. Cueza las aves hasta alcanzar por lo menos 165°F (73.88°C) para destruir los gérmenes que puedan estar presentes, a incluir el virus de la gripe aviar (AI por sus siglas en inglés).

Para más información

Esfuerzos del USDA en responder a y proteger contra la gripe aviar: www.usda.gov/birdflu

Para una preparación adecuada de los alimentos: La Línea de Información para Carnes y Aves del USDA – 1-888-MPHotline (1-888-647-6854); para las personas con problemas de audición (TTY): 1-800-256-7072 (disponible en inglés y español). Respuestas (en inglés solamente) se proveen también por medio de la red electrónica en www.fsis.usda.gov escogiendo la opción “Ask Karen”.

Esfuerzos del gobierno de los Estados Unidos para proteger la salud de los humanos: www.pandemic-flu.gov.



United States Department of Agriculture
1400 Independence Avenue S.W.
Washington, DC 20250

USDA is an equal opportunity
provider and employer.

March 2006

www.usda.gov/birdflu